

قبل أن تبدأ إجراءات لجوئك

لماذا تتلقى هذا المنشور؟

أنت تريد طلب لجوء في هولندا. اللجوء يعني: الحماية في بلد آخر للناس الذين ليسوا آمنين في بلدهم ولا يستطيعون الحصول على حماية في بلدهم.

عندما تقدم طلب لجوء، تطلب من الحكومة الهولندية تصريح إقامة. تحتاج هذا التصريح ليُسمح لك بالسكن في هولندا. بعد

طلب اللجوء تبدأ إجراءات اللجوء: إجراءات لجوء تحكم فيها الحكومة الهولندية فيما إذا كنت تحصل على تصريح إقامة. لا

تبدأ إجراءات اللجوء فوراً بعد أن تكون قد وصلت لهولندا. تحصل على وقت لتستريح من سفرك ولتتجه لإجراءات اللجوء. تحصل على وقت لذلك على الأقل ثلاثة أسابيع.

تقرأ في هذا المنشور خطوة بخطوة ما الذي يحدث في وقت مريح والتهيئة لذلك. في الواقع يمكن أن تكون الخطوات مختلفة بالترتيب المشار إليه.

بياناتك ووثائقك الشخصية مهمة في الحكم على طلب لجوئك: يمكنها أن تثبت بأنك تحكي الحقيقة. تحري جيداً وتأكد من أن بياناتك يتم تسجيلها بشكل كامل وصحيح. لا ترمي أبداً وثائق شخصية. الحكومة الهولندية سوف لن تخبر سلطات بلدك أبداً بأنك طلبت لجوءاً في هولندا.



Jeugbescherming voor Vluchtelingen (بالوصاية حول الأجانب)

العزاب القاصرين (Nidos) حماية من أجل اللاجئين الشباب عندما تصل كطالب لجوء قاصر في هولندا بدون والدين أو أناس آخرين يعتنون بك، يجب حسب القانون الهولندي ترتيب الوصاية. مؤسسة Nidos هي الجهة التي تعني بالوصاية حول الأجانب القاصرين. يطلبون الوصاية عليك رسمياً. تعين مؤسسة Nidos بعدها أحد موظفيها وصياً عليك. بوجهك هذا الموظف في هولندا. يساعدك الوصي في أشياء منها اتخاذ قرارات مهمة ويحرص على أن يكون لك مكان جيد لتسكن ويرتب التعليم. أيضاً سيساعدك الوصي أثناء إجراءات لجوئك، لكن ليس للوصي تأثير على قرار IND. تتلقى المزيد من المعلومات حول الوصاية من Nidos.

الخطوة 1: التقديم والتسجيل

تقدم نفسك عند مركز التسجيل في Ter Apel. يسجل موظفون دائرة الهجرة والتجنس (IND) بياناتك الشخصية، مثل اسمك، تاريخ ميلادك وجنسيته. إذا كان عمرك 15 سنة أو أكثر، قم بملء استبيان على الورق أو في الكمبيوتر. ثم تذهب إلى شرطة الأجانب (AVIM) في Ter Apel أو في مكان آخر. موظفو شرطة الأجانب يحددون هويتك و يفتشون أيضاً ملابسك وأمتعتك. يقومون أيضاً بالتقاط صور لك وتأخذ بصمات الأصابع لقد تلقيت نشرة تشرح سبب أخذ بصماتك.



أشرطة

Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie en Mensenhandel

شرطة الأجانب (AVIM) جزء من الشرطة الهولندية وتشرف على الأجانب في هولندا.

يمكن أيضاً طرح أسئلة حول طريق سفرك، أو إذا كنت قد طلبت سابقاً لجوءاً هنا في هولندا أو في مكان آخر في أوروبا وحول وجود أفراد عائلة هنا أو في مكان آخر في أوروبا. إذا كانت لدى الشرطة شكوك حول العمر اللذين ذكرته، سيتم التأكد من السن. ثم ينظر موظفو الشرطة ودائرة الهجرة عن كذب إلى ما تبدو عليه. يقومون أيضاً بمحادثة معك. خلال ذلك يسألون أسئلة عامة وأسئلة حول عمرك. يمكن للفئة العمرية أن تؤدي إلى استنتاج مفاده أنك فوق السن القانونية أو دون ذلك من العمر.

هل تم (في ميناء جوي أو بحري) رفض دخولك لهولندا؟ عندها يسجل موظفون للدرك الملكي (Kmar) بياناتك الشخصية على الحدود. يفتش هؤلاء الموظفين أيضاً ملابسك وأمتعتك ويأخذون صوراً وبصمة أصابع لك. ويقومون هم وموظفو وزارة الهجرة والجنسية بمراجعة السن إذا لزم الأمر.

هل تحمل معك وثائق تثبت شخصيتك، مثل جواز سفر، هوية شخصية، شهادة ميلاد أو رخصة سوق؟ أو وثائق يمكنها دعم طريق سفرك أو قصة لجوئك، مثل تذاكر طيران، بطاقة صعود للطائرة، شهادات، حكم أو مقال جريدة؟ سلّم هذه الوثائق عندها أثناء التسجيل. هل لديك مثل هذه الوثائق، لكن لا تحملها معك؟ أطلب هذه الوثائق عندها قبل أن تبدأ إجراءات لجوئك. يمكن لموظف من منظمة عمل اللاجئين مساعدتك بذلك.



Vluchtelingenwerk Nederland منظمة عمل اللاجئين الهولندية

منظمة عمل اللاجئين الهولندية منظمة حقوق إنسان مستقلة وتأسست لرعاية مصالح طالبي اللجوء. تعطيك منظمة عمل اللاجئين معلوماتاً وتوضيحاً حول إجراءات اللجوء، تُبلغك وتدعمك شخصياً بقطع هذه الإجراءات وتتوسط بمشاكل مع منظمات أخرى. تتعاون بشكل وثيق في ذلك مع محاميك. لا تقرر منظمة عمل اللاجئين حول طلب لجوئك.

يتم فحص صحة وثائقك من قبل خبراء. تستخدم IND هذه الوثائق في الحكم على طلب لجوئك.

فحص العمر

في حالة إنك حامل، لا يمكنك إجراء فحص العمر. يتم عندها تأجيل فحص العمر إلى ما بعد الحمل. لا تعرفي بالتأكد بأنك حامل؟ أطلبي عندها أولاً فحص حمل.

هل عمرك غير واضح بعد الفئة العمرية و لا يوجد لديك وثائق عن عمرك؟ عندها تطلب منك IND بأن تقوم بإجراء فحص خاص لإثبات عمرك. إذا كنت تريد إجراء فحص العمر هذا، يتم أخذك إلى مركز فحص. يتم هنا أخذ صور شعاعية لكنتك ورسغك. يتم أخذ الصور الشعاعية بآلة تصوير خاصة يمكنها أن تنتظر من خلال جلدك إلى عظامك. ترى في الصور الشعاعية لفحص العمر عظم الترقوة في كتفك والمفصل في رسغك. أخذ الصور الشعاعية لا يسبب ألماً: تشعر بنفس الشيء مثل أخذ صورة عادية. أنها أيضاً غير سيئة لصحتك. عظم الترقوة ومفصل اليد الرسغ للأطفال تبدو بشكل آخر غير الذي للبالغين. لذا يمكن لفحص العمر أن يستنتج من الصور الشعاعية لكنتك ورسغك حول عمرك.

إذا إتضح من فحص العمر بأنك لم تعطِ تاريخ الميلاد الصحيح، يمكن أن تشك IND بمصادقية الإقرارات الأخرى. مثل حول السبب الذي جعلك تترك بلدك الأصلي. إذا إتضح من فحص العمر بأنك بالغ سن الرشد، تستطيع IND بأن تعامل طلب لجونك بعدها كطلب لجوء لطالب لجوء بالغ سن الرشد. إذا كنت لا تريد إجراء فحص العمر؟ تعتبر IND بأن هذه إشارة قوية بأنك لم تعطِ تاريخ الميلاد الصحيح. يمكن أن يكون لذلك عواقب على تصريح إقامتك.



Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Veiligheid en Justitie

Immigratie- en Naturalisatiedienst (مصلحة الهجرة والتجنس IND)

مصلحة الهجرة والتجنس (IND) جزء من وزارة العدل والأمن الهولندية. يجري موظفو IND أحاديث معك حول هويتك، جنسيتك، طريق سفرك وسبب المغادرة من بلدك. يبحثون قصتك الشخصية والوضع في بلدك الأصلي. يقررون بعدها فيما إذا يُسَمَّحُ لحضرتك (موقتاً) أن تبقى في هولندا، أو بأنه يجب على حضرتك أن تعود لبلدك أو يتم تحويل حضرتك لبلد أوروبي آخر.

الخطوة 2: فحص السل الرئوي

السل الرئوي (TBC) مرض خطير يحدث كثيراً في العالم. إحتمال أيضاً في البلد الذي جئت منه. يمكن للناس ذوي سل رئوي مفتوح أن يعدوا أناساً آخرين، مثلاً عن طريق السعال أو العطس. لذا يتم فحصك عند التقديم لهذا المرض. السل الرئوي مرض مُعدٍ يتواجد على الأغلب في الرئتين. لذا يتكون الفحص من أخذ صورة رئة. إذا كان عندك سل رئوي، تحصل في هولندا على معالجة بالأدوية.

الخطوة 3: مقابلة التقديم

هل تبلغ من العمر 12 عاماً أو أكبر؟ سوف تتلقى التسجيل. في مقابلة التقديم تطرح IND أسئلة حول هويتك وأصلك. إذا كنت قادماً من بلد منشأ معين، فستتلقى أسئلة إضافية. في مقابلة التسجيل لا تطرح أسئلة تدور حول سبب لجؤك إلى هولندا.

الخطوة 4: المأوى

تحصل على مأوى، مأكلاً ورعاية صحية من الحكومة الهولندية إعتباراً من اللحظة التي قدمت فيها نفسك عند شرطة الأجانب. تقديم نفسك، تسجيلك وفحص السل الرئوي ومعاينة السل الرئوي لا تستغرق على الأغلب فترة أطول من يوم أو يومين.



COA Centraal Orgaan opvang asielzoekers

Centraal Orgaan opvang Asielzoekers (الجهاز المركزي لأيواء

طالبي اللجوء COA) يوفر الجهاز المركزي لأيواء طالبي اللجوء COA المأوى يوفر الجهاز المركزي لأيواء طالبي اللجوء COA المأوى لطالبي اللجوء في هولندا. يحرص COA على أن تحصل على مأوى، مأكلاً وتأمين تكاليف المرض والمراقبة التابعة للمأوى. يمكنك مراجعة COA أيضاً للمساعدة في الإتصال بطبيب. COA منظمة مستقلة ولا تقرر حول طلب اللجوء.

إذا كان عمرك خمسة عشر إلى ثمانية عشر سنة، يتم نقلك بعد تقديم نفسك وتسجيلك إلى موقع أيواء خاص لطالبي اللجوء الصغار لـ COA. موقع الأيواء هذا قريب من مكتب IND الذي يُدرس فيه طلب لجؤك.



GZA
healthcare

Gezondheidszorg Asielzoekers (الرعاية الصحية لطالبي اللجوء

GZA) هي المنظمة التي تذهب إليها إذا كنت مريضاً أو لديك أسئلة طبية. مركز صحي موجود في أو بالقرب من كل موقع استقبال الكوا (COA). GGZ تقوم بترتيب مواعيد لك مع مساعد طبيب أو ممرضة داعمة GZA أو طبيب العائلة. للأسئلة الطبية، يمكنك الإتصال بمركز الإتصال الطبي De Praktijklijn ليلاً ونهاراً: 0881122112. من الاثنين إلى الجمعة، يمكنك أيضاً الإتصال بهذا الرقم للحصول على أسئلة غير طبية، مثلاً إذا كنت بحاجة إلى إحالة إلى أخصائي.

أثناء الإقامة في موقع أيواء COA تحصل على دعوة لأول حديث مع مركز الرعاية الصحية. يدور هذا الحديث حول صحتك ومشاكل صحية محتملة بهذه الطريقة سنتلقى الرعاية الطبية المناسبة أثناء إقامتك في مركز استقبال في COA.

في بعض الحالات تقرر مؤسسة Nidos بأنه يتم وضعك عند أسرة حاضنة.

هل أنت اصغر من خمسة عشر سنة؟ عندها تسكن أثناء (التهيئة لـ) إجراءات اللجوء عند أناس في البيت لأسرة حاضنة. هذا الشكل من الأيواء لا يتم ترتيبه من قِبَل COA، لكن من قِبَل مؤسسة Nidos.

الخطوة 5: التوعية

الخطوة 6: النصيحة الطبية



الشرعية في أوترخت Forensisch Medische Maatschappij Utrecht (FMMU) الشركة الطبية

في موقع الأيواء يكون لحضرتك موعداً مع ممرضة من الشركة الطبية الشرعية في أوترخت Forensisch Medische Maatschappij Utrecht (FMMU).
تسألك الممرضة فيما إذا كنت حضرتك تريد التعاون في فحص طبي. هذا الفحص الغاية منه التثبيت فيما إذا كانت عندك مشاكل نفسانية و/أو بدنية يمكنها أن تكون ذات تأثير على أحاديثك مع

في موقع الأيواء أو في الأسرة الحاضنة يمكنك أن تستريح من سفرك إلى هولندا. يمكنك أيضاً تهيئة نفسك لإجراءات اللجوء. في موقع الأيواء يكون لموظفي منظمة عمل اللاجئين حديث معك حول إجراءات اللجوء وحول النصيحة الطبية (الخطوة 6). أثناء هذا الحديث يساعد مترجم في ترجمة كل ما تقوله أنت وموظف منظمة عمل اللاجئين. على الأغلب يحدث ذلك من خلال الهاتف: لا يكون المترجم عندها موجود شخصياً. تتلقى عندها أيضاً منشوراً يمكنك أن تقرأ فيه ما الذي يحدث أثناء إجراءات اللجوء هذه. يعلمك ويدعمك موظفو منظمة عمل اللاجئين أيضاً أثناء إجراءات اللجوء. لا يتوجب عليك الدفع لخدمات منظمة عمل اللاجئين. يتم التعامل مع معلوماتك بشكل سري.

أثناء هذا الحديث يساعد مترجم في ترجمة كل ما تقوله أنت والممرضة. على الأغلب يحدث ذلك من خلال الهاتف: لا يكون المترجم عندها موجوداً شخصياً. إذا كان ذلك لازماً، ترسل الممرضة إلى طبيب لفحص لاحق. تبلغ الممرضة أو الطبيب نتائج الفحص لـ IND. يحدث هذا فقط في حالة أنك توافق على ذلك. تأخذ IND أثناء إجراءات اللجوء في الحسبان هذه المعلومات حول وضعك الصحي.

من المهم أن تكون صريحاً حول مشاكل نفسانية أو بدنية محتملة وأن تذكر ذلك للممرضة أو الطبيب. إذا كانت عندك آثار جرح، من المهم أن تذكر ذلك للممرضة. تقرير الفحص الطبي سري. الفحص الطبي ليس إلزامياً. لا يستوجب عليك الدفع للفحص الطبي. إذا كنت لا تريد التعاون في الفحص الطبي، يمكنك ذكر ذلك للممرضة. لا يمكن لـ IND عندها الأخذ في الحسبان وضعك الصحي.

الخطوة 7: مساعدة محامي

إجراءات اللجوء

بعد تقديم نفسك عند شرطة الأجانب تستغرق على الأقل ثلاثة أسابيع قبل أن يكون عندك أول حديث مع IND. ترسل IND دعوة لهذا الحديث الأول إلى المكان الذي تسكن فيه. المزيد من المعلومات حول إجراءات اللجوء تحصل عليها خلال عدة أيام من منظمة عمل اللاجئين (انظر الخطوة 5).

تحصل أثناء إجراءات اللجوء على مساعدة من محام. هذا المحامي مستقل عن الحكومة الهولندية. تتلقى من خلال مجلس المساعدة القانونية دعوة للحديث مع محاميك.

Raad voor Rechtsbijstand legal aid

مجلس المساعدة القانونية

يحرص مجلس المساعدة القانونية على أن تحصل على مساعدة من محام، إذا كنت لا تستطيع دفع ذلك بنفسك. يدفع مجلس المساعدة القانونية تعويضاً لهذا المحامي لمساعدته لك. المحامي ليس في خدمة مجلس المساعدة القانونية. المحامي يقدم مساعدة قانونية. مستقل ويدعمك في إجراءات اللجوء.

سحب طلبك

يُسمح لك بسحب طلبك في أية لحظة مرغوب فيها. يستحسن في هذه الحالة الإتصال بمحام، وصي أو مباشرة مع IND. إذا سحبت طلبك من عند IND، تكون عاقبة ذلك أنه لا يُسمح لك بالإقامة في هولندا بعد، إلا إذا كان ذلك مسموحاً لسبب آخر. إذا قمت بسحب طلب اللجوء الخاص بك، فيجب عليك العودة إلى بلدك الأصلي. فتنقى في احد اماكن الاستقبال حتى بداية رحلة العودة. بعد سحب طلب اللجوء الخاص بك، لا يزال من الممكن التقدم بطلب اللجوء مرة أخرى.

أنظر كل يوم جيداً فيما إذا هناك بريد قد وُرِدَ إليك في مكان الاستقبال الخاص بك! الحديث الأول مع المحامي مهم جداً لإجراءات لجونك ولا يُسمح لك أن يفوتك. في هذا الحديث يهينك المحامي للأحاديث مع IND. يجرى هذا الحديث مع محاميك على الأغلب في مكتب المحامي. تحصل على وصف طريق وتذكرة قطار أو حافلة مجانية للسفر إلى محاميك. يوجهك الوصي عليك أثناء هذا السفر ويسافر معك إلى محاميك. أثناء هذا الحديث يساعد مترجم في ترجمة كل ما تقوله أنت والمحامي. لا يستوجب عليك أن تدفع لمساعدة المحامي. يتم التعامل مع معلوماتك بشكل سري.

معالجة البيانات الشخصية

البيانات الشخصية هي جميع أنواع المعلومات عنك. المنظمات التي تتعاون مع هذا الكتيب هي في القاع. تقوم هذه المؤسسات بمعالجة البيانات الشخصية أثناء معالجة طلبك أو إخطارك أو طلبك. يطلبون منك بياناتك وأيضاً لمنظمات أو أشخاص آخرين إذا لزم الأمر. تستخدم هذه المنظمات بياناتك وتخزنها وتمررها إلى منظمات أخرى إذا كان ذلك مطلوباً بموجب القانون. يحتوي تشريع الخصوصية على التزامات للمنظمات التي تعالج بياناتك. على سبيل المثال ، يجب عليهم التعامل مع بياناتك بعناية وأمان. تتضمن قوانين - الخصوصية أيضاً حقوقك ، على سبيل المثال

- عرض البيانات الخاصة بك في المنظمات
- معرفة ما تفعله المنظمات ببياناتك ولماذا؟
- معرفة المنظمات التي تم تمرير التفاصيل الخاصة بك إليها

هل ترغب في معرفة المزيد عن معالجة بياناتك الشخصية وحقوقك؟ انظر بعد ذلك إلى مواقع الويب الخاصة بالمؤسسات. في أسفل هذه النشرة ، يمكنك قراءة عناوين الويب.

أسئلة؟

هل لا تزال عندك أسئلة بعد قراءة هذا المنشور؟
يمكن لحضرتك طرح هذه الأسئلة على محاميك أو على أحد عاملي IND، COA أو منظمة عمل اللاجئين.

هل عندك شكوى؟

تعمل كل المنظمات المرتبطة بإجراءات اللجوء العمل بحرفية ورعاية تامة. لكن إذا كنت حضرتك ترى بأنه لم تتم معاملتك جيداً مِنْ قِبَلِ أى منظمة، يمكن لحضرتك عندها تقديم شكوى. يمكن لمحاميك أو أحد عاملي منظمة عمل اللاجئين مساعدتك بذلك.

هذا المنشور مطبوع مشترك لـ:

www.coa.nl (COA) الجهاز المركزي لأيواء طالبي اللجوء
www.dienstterugkeerenvertrek.nl (DT&V) مصلحة العودة والمغادرة
www.ind.nl (IND) (مصلحة الهجرة والتجنس)
www.rvr.org (RVR) (مجلس المساعدة القانونية)
www.vluchtelingenwerk.nl منظمة عمل اللاجئين Vluchtelingenwerk Nederland

بطلب من:

www.rijksoverheid.nl وزارة العدل والأمن ، إدارة سياسة الهجرة
محتويات هذا المنشور لا تعطيك الحق بالمطالبة بأي حقوق.
إذا كانت النسخة المترجمة تؤدي إلى اختلافات في التفسير، النسخة الهولندية هي المرجع الأساسي